



Ihr persönlicher Organspendeausweis in irisch

ORGAN
PATEN
werden

Grundsätzlich gilt im Ausland die Regelung des jeweiligen Landes. Jedoch hat der ausgefüllte Organspendeausweis aus Deutschland auch in anderen Ländern Gültigkeit, unabhängig von den dortigen Regelungen. Daher ist es ratsam, vor dem Urlaub/Auslandsaufenthalt einen fremdsprachigen Organspendeausweis auszufüllen und zu den Ausweispapieren zu legen, damit die persönliche Entscheidung auch im Ausland verstanden und beachtet wird.

Dearbhú Deonú Orgáin	Sa chás gur féidir orgáin/fíochán a dheonú le haghaidh an trasphlandaithe tar éis mo bháis, dearbhaim:	Foirm Dheonaithe Orgáin	
	<input type="radio"/> SEA , Tugaim cead orgáin agus fíochán a bhaint as mo chorp tar éis do dhochtúir mo bhás a dheimhní.	de réir alt 2 den dli maidir le trasphlandú	
	nó <input type="radio"/> SEA , Tugaim cead úsáid a bhaint as orgáin agus as fíochán, seachas na cinn seo a leanas:	Deonú Orgáin	
	nó <input type="radio"/> SEA , Tugaim cead úsáid a bhaint as na horgáin/ an fíochán seo a leanas amháin :		
	nó <input type="radio"/> NÍ hEA , Nílím ag iarraidh go mbainfí orgáin ná fíochán as mo chorp.	Deonú Orgáin	
nó <input type="radio"/> Ba cheart don duine seo a leanas an cinneadh a dhéanamh, an mbainfí nó nach mbainfí:	Sloinne, Céadainm	Dáta Breithe	
Sloinne, Céadainm	Uimhir Theileafóin		
Sráid	Cód Poist, Baile		
Spás le haghaidh nótaí/eolais bhreise	BZgA Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung		
DÁTA	Deonú Orgáin		
SÍNÍÚ	Tabhair beatha.		

Erklärung zur Organ- und Gewebespende	Für den Fall, dass nach meinem Tod eine Spende von Organen/Geweben zur Transplantation in Frage kommt, erkläre ich:	Organspendeausweis	
	<input type="radio"/> JA , ich gestatte, dass nach der ärztlichen Feststellung meines Todes meinem Körper Organe und Gewebe entnommen werden.	nach § 2 des Transplantationsgesetzes	
	oder <input type="radio"/> JA , ich gestatte dies, mit Ausnahme folgender Organe/Gewebe:	Organspende	
	oder <input type="radio"/> JA , ich gestatte dies, jedoch nur für folgende Organe/Gewebe:		
	oder <input type="radio"/> NEIN , ich widerspreche einer Entnahme von Organen oder Geweben.	Organspende	
oder <input type="radio"/> Über JA oder NEIN soll dann folgende Person entscheiden :	Name, Vorname	Geburtsdatum	
Name, Vorname	Telefon		
Straße	PLZ, Wohnort		
Platz für Anmerkungen/Besondere Hinweise	BZgA Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung		
DATUM	Organspende		
UNTERSCHRIFT	schenkt Leben.		
	Antwort auf Ihre persönlichen Fragen erhalten Sie beim Infotelefon Organspende unter der gebührenfreien Rufnummer 0800/90 40 400 .		

Schneiden Sie den Ausweis einfach aus und tragen Sie Ihre Daten in die vorgegebenen Felder ein. Der Ausweis wird an keiner offiziellen Stelle registriert oder hinterlegt. Aus diesem Grund sollten Sie ihn immer bei sich tragen und Freunden und Angehörigen von Ihrer Entscheidung erzählen.

Glossar

<i>deutsch</i>	<i>irisch</i>	<i>deutsch</i>	<i>irisch</i>
Herz	croí	Teile der Hirnhaut	codanna na coirne
Lunge	scamhóg	Gehörknöchelchen	cnámhóga cloisteála
Leber	ae	Herzklappen	comhláí an chroí
Nieren	duáin	Teile der Haut	codanna an chraicinn
Bauchspeicheldrüse	paincréas	Teile der Blutgefäße	codanna fuileadán
Darm	stéig	Teile des Knochengewebes	codanna fíochán cnáimhe
Hornhaut der Augen	coirne na súile	Teile der Sehnen	codanna teannán